FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27 — 6

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

27. 6.

CINQUIÈME DU CA

Province Nouveau Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} Paroisse de Beresford — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ernest Fournier — {Enumerator. / Recenseur.} — June 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				
Dwelling House. / Habitation.	Family in the order of visitation. / Famille, selon l'ordre de visite.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality and lot or (subdivision) number if in the township or parish. Street, road, house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou sub-division si dans le canton ou la paroisse. Rue, route, numéro de maison si dans la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil condition. (write opposite each person's name) / Condition civile. (écrire vis-à-vis le nom de chaque personne)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. / Année d'immigration.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte personnel.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1		Vachon Victorienne	Belledune Sct.	F	Fille	C	Mars	1902	9	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
2		" Rosanna	"	F	Fille	C	Sept	1904	7	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
3		" Albina	"	F	Fille	C	Août	1907	4	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
4		" Agnes	"	F	Fille	C	Déc	1908	3	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
5		" R. Joseph	"	M	Fils	C	Janv	1911	1	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
6	109	Vachon Augustin	Belledune Sct.	M	Chef	M	Août	1866	55	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Non	Can	Non
7		" Olive	"	F	Epouse	M	Sept	1856	65	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère				
8		" George	"	M	Fils	C	Août	1883	23	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Non	Can	Non
9		" Jacques	"	M	Fils	C	Oct	1887	19	N.B.	20		Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Non	Can	Non
10		" Wilhelmine	"	F	Fille	C	Mars	1895	16	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère				
11		" Victor	"	M	Fils	C	Fév	1898	13	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
12	103 118	Gallant Alexandre	Belledune Sct.	M	Chef	M	Nov	1878	32	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Non	Can	P.E.
13		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Déc	1877	34	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
14		" J. Alexandre	"	M	Fils	C	Avril	1903	18	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Non	Can	N.B.
15		" Michel	"	M	Fils	C	Déc	1896	15	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
16		" Mlle Agnes	"	F	Fille	C	Mars	1898	13	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
17		" Mlle Eusèbe	"	F	Fille	C	Déc	1900	10	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
18		" Mlle Lucile	"	F	Fille	C	Juillet	1901	9	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
19		" Léonard	"	M	Fils	C	Mars	1904	7	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
20		" Hillarion	"	M	Fils	C	Juin	1906	5	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
21		" Ernest	"	M	Fils	C	Mars	1907	4	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
22		" Mlle Beatrice	"	F	Fille	C	Mai	1909	1	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
23	104 119	Gallant Jean	Belledune	M	Chef	M	Mai	1879	32	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Non	Can	P.E.
24		" Marie	"	F	Epouse	M	Déc	1878	32	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
25		" Joseph	"	M	Fils	C	juillet	1900	11	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
26		" Jerome	"	M	Fils	C	Avril	1901	10	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
27		" Elizabeth	"	F	Fille	C	juillet	1903	8	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
28		" Hilaire	"	F	Fille	C	Mars	1903	6	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
29		" J. Jean	"	M	Fils	C	Avril	1907	4	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
30		" Estelle	"	F	Fille	C	Avril	1908	3	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
31		" J. Alphonse	"	M	Fils	C	Août	1909	1	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
32		" Mlle Eva	"	F	Fille	C	Avril	1911	12	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
33	105 120	Gallant Edward	Belledune Sct.	M	Chef	M	Sept	1871	40	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bucheron	Non	Can	N.B.
34		" Marie	"	F	Epouse	M	Avril	1876	35	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
35		" Mlle Marcelline	"	F	Fille	C	Mai	1896	15	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
36		" Emma	"	F	Fille	C	Avril	1898	13	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
37		" Gertie	"	F	Fille	C	Juillet	1900	11	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
38		" Elizabeth	"	F	Fille	C	Avril	1901	10	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
39		" Mathias	"	M	Fils	C	Juin	1902	7	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
40		" Paul	"	M	Fils	C	Oct	1907	4	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
41		" Ephraime	"	M	Fils	C	Mai	1909	2	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
42	106 121	Laplante Jean	Belledune Sct.	M	Chef	M	Avril	1861	60	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Can	P.E.
43		" Rose	"	F	Epouse	M	Mai	1856	65	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère				
44		" Philomène	"	F	Fille	C	Avril	1887	24	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
45		" Joseph	"	M	Fils	C	Oct	1893	18	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
46	107 122	Laplante Jean	Belledune Sct.	M	Chef	M	Avril	1855	26	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Non	Can	Non
47		" Hélène	"	F	Epouse	M	Mars	1888	23	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun				
48		" Willie	"	M	Fils	C	Nov	1907	4	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
49		" Walter	"	M	Fils	C	Sept	1909	2	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					
50		" Solidore	"	M	Fils	C	Avril	1910	1	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.					

WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ.		
Make where wages is employed, as "On farm," "In factory," "In shop," "At mine," etc. / Nom de l'employeur, ou genre d'industrie dans lequel il est employé, comme "Sur la ferme," "Dans la manufacture," "Dans le magasin," "A la mine," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupations. / Nombre de semaines à l'emploi indiqué.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupations, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Time of employment per year in days. / Temps d'emploi par année en jours.	Class of Insurance. / Genre d'assurance.	Amount. / Montant.	Premium. / Prime annuelle.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cases of illness during the year. (Specify sex.) / Cas de maladie dans l'année. (Spécifier le sexe.)	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
Journalier	36		60		468							Non	Non	F. et A.			
Journalier	32		60		300							Non	Non	F. et A.			
Journalier	32		60		300							Non	Non	F. et A.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
Journalier	4		60		30							Non	Non	F. et A.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
Journalier	26		60		180							Non	Non	F. et A.			
												Non	Non	F. et A.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
Bucherons	11		60		30							Non	Non	F. et A.			
												Non	Non	F. et A.			
												Non	Non	F. et A.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F.			
												Non	Non	F